

## **Võitlusspordi kaitsevarustus. Osa 5: Lisanõuded ning katsemeetodid genitaali- ja kõhukaitsetele**

Protective equipment for martial arts - Part 5:  
Additional requirements and test methods for genital  
protectors and abdominal protectors

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13277-5:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 13277-5:2002 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 12.07.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13277-5:2002 consists of the English text of the European standard EN 13277-5:2002.</p> <p>This document is endorsed on 12.07.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> This European Standard specifies additional requirements and test methods for genital protectors and abdominal protectors used in unarmed martial arts such as Taekwondo, Karate, Kick-Boxing and similar disciplines.</p>	<p><b>Scope:</b> This European Standard specifies additional requirements and test methods for genital protectors and abdominal protectors used in unarmed martial arts such as Taekwondo, Karate, Kick-Boxing and similar disciplines.</p>
---	---

**ICS** 13.340.10

**Võtmesõnad:** colourfastness, dimensions, human factors engineering, properties, protective clothing, protective equipment, range of protection, safety, safety requirements, shock absorbing, size, specification (approval), specifications, sports, sports clothing, testing

ICS 13.340.10

English version

**Protective equipment for martial arts - Part 5: Additional requirements and test methods for genital protectors and abdominal protectors**

Équipement de protection pour les arts martiaux - Partie 5:  
Exigences et méthodes d'essai complémentaires relatives  
aux coquilles et aux protections abdominales

Schutzausrüstung für den Kampfsport - Teil 5: Zusätzliche  
Anforderungen und Prüfverfahren für den Genital- und  
Unterleibschutz

This European Standard was approved by CEN on 28 December 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

## Contents

	page
Foreword.....	3
1 Scope .....	4
2 Normative references .....	4
3 Terms and definitions.....	4
4 Requirements .....	4
5 Test methods.....	8
6 Marking .....	14
7 Information supplied by the manufacturer.....	14
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives .....	15

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2002.

It is the fifth part of a series covering requirements for protective equipment used in martial arts. Part 1 deals with general requirements and test methods and the other parts deal with specific areas of the body.

Part 1: General requirements and test methods.

Part 2: Additional requirements and test methods for instep protectors, shin protectors and forearm protectors.

Part 3: Additional requirements and test methods for trunk protectors.

Part 4: Additional requirements and test methods for head protectors.

Part 5: Additional requirements and test methods for genital protectors and abdominal protectors.

Part 6: Additional requirements and test methods for breast protectors for females.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies additional requirements and test methods for genital protectors and abdominal protectors used in unarmed martial arts such as Taekwondo, Karate, Kick-Boxing and similar disciplines.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 13277-1:2000, *Protective equipment for martial arts — Part 1: General requirements and test methods*.

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in EN 13277-1 and the following apply.

### 3.1

#### **genital protector**

device worn to protect genitalia from impacts.

### 3.2

#### **abdominal protector**

device worn to protect the abdomen below the waist from impacts.

## 4 Requirements

### 4.1 General

The general requirements for genital protectors and abdominal protectors shall be the same as those given in EN 13277-1.

Edges of hard materials shall be covered with soft padding materials.

Genital protectors for females shall be so designed that they adapt to the body shape of the wearer.

Abdominal protectors and genital protectors may be used as a single piece or in combination (see 4.4).

### 4.2 Sizing

#### 4.2.1 Genital protectors for females and males

A sizing system shall be used to define genital protectors as small (S), medium (M), large (L) or extra large (XL). If additional sizes are available, their size declaration shall be related to this sizing system.

#### 4.2.2 Abdominal protectors for females and males

Abdominal protectors shall be sized in relation of the size of the users in accordance with Table 1.